



(11) **EP 1 153 571 B1**

(12) **EUROPEAN PATENT SPECIFICATION**

(45) Date of publication and mention
of the grant of the patent:
04.04.2007 Bulletin 2007/14

(51) Int Cl.:
A61B 5/00 (2006.01)

(21) Application number: **01110734.9**

(22) Date of filing: **03.05.2001**

(54) **Apparatus for measurement and control of the content of glucose, lactate or other metabolites in biological fluids**

Vorrichtung zur Messung und Kontrolle des Gehaltes von Glukose, Laktat oder eines anderen Metaboliten in biologischen Flüssigkeiten

Dispositif de mesure et de contrôle de la teneur en glucose, lactate ou autres métabolismes dans des fluides biologiques

(84) Designated Contracting States:
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU
MC NL PT SE TR**

(30) Priority: **08.05.2000 IT FI000107**

(43) Date of publication of application:
14.11.2001 Bulletin 2001/46

(73) Proprietor: **A. MENARINI INDUSTRIE
FARMACEUTICHE RIUNITE S.R.L.
I-50131 Firenze (IT)**

(72) Inventors:
• **Varalli, Maurizio Claudio
20131 Milano (IT)**
• **Poscia, Alessandro
05019 Orvieto (Terni) (IT)**

(74) Representative: **Gervasi, Gemma
NOTARBARTOLO & GERVASI
Corso di Porta Vittoria, 9
20122 Milano (IT)**

(56) References cited:
**EP-A- 0 134 758 EP-A- 0 534 074
EP-A- 0 940 151 DE-A- 4 405 149
US-A- 5 791 344**

- **ALCOCK S J: "Technology for continuous invasive monitoring of glucose" PROCEEDINGS OF THE 18TH ANNUAL INTERNATIONAL CONFERENCE OF THE IEEE ENGINEERING IN MEDICINE AND BIOLOGY SOCIETY. BRIDGING DISCIPLINES FOR BIOMEDICINE' (CAT. NO. 96CH36036), vol. 5, 1997, pages 2156-2158 vol.5, XP002175111 New York, NY, USA, IEEE, US ISBN: 0-7803-3811-1**

Note: Within nine months from the publication of the mention of the grant of the European patent, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to the European patent granted. Notice of opposition shall be filed in a written reasoned statement. It shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

Description

Field of the invention

[0001] This invention relates to the field of measurement transducers, electronic circuits of glucose content measurement instruments for personal independent use.

[0002] In particular, the invention relates to an apparatus targeted at improving the safety and flexibility of use and the measurement performances of apparatus for the almost continual determination of glucose or other molecules in extracellular fluids.

State of the art

[0003] The medical literature indicates the need to have dedicated instruments permitting almost continual measurement of the concentration in the blood of patients of some specific molecules, such as glucose, lactate and others, and many instruments dedicated to these measurements have been developed.

[0004] One of the most serious problems was identified as the excessive invasiveness of known methods of measurement which contemplate direct access to blood vessels.

[0005] On the other hand, researches performed in the sector have proved the validity of measurements of the concentration of said molecules in extracellular fluids which can be accurately correlated to the corresponding haematic concentrations.

[0006] The growing demand for control and cure of diabetes has led to an increase in the request by medical specialists for miniaturized measurement instruments that can be worn by patients and, for periods of over 24 - 48 hours, permit almost continual automatic and independent determination of the level of glucose in the blood or in intracellular fluids, to assess the circadian trend of this parameter during the normal behavioural activities of the patient.

[0007] Instruments of this type have been described in the literature and have been the subject-matter of patents, such as patents IT1170375 and IT1231916, and in fact establish the measurement section of "artificial pancreases", as described for example in the article by W.J. Spencer - A review of Programmed Insulin Delivery Systems - published in the review IEEE Transactions on Biomedical Engineering, vol. BME-28, N.3, March 1981, page 237 ff., in which the measurement apparatus is represented schematically in blocks in Figure 3 on page 239: in said figure the measurement section is described to be composed of three blocks: glucose measurement sensor, minicomputer and measurement viewing system.

[0008] The article by J.C. Pickup and D. Rothwell published in the review Medical &

[0009] Biological Engineering & Computing, 1984, 22, page 385 ff., paragraph 13 item "Glucose Sensors", describes two types of sensor to measure the glucose level, one for use implanted subcutaneously and one for extra-

corporeal use: both solutions have advantages and defects, which are briefly listed below.

[0010] The implantable type, which comprises the sensor in direct contact with the extracellular fluids mounted on a miniaturized electronic circuit, performs the measurements inside the body of the patient and transmits the results, in a suitably amplified and encoded form, to the extracorporeal memorization and processing system by means of an electromagnetic coupling, which permits the cutaneous barrier to be passed through without electrical contact, and which also permits the energy required for operation of the electronic circuit to be transferred from outside inside the body.

[0011] The type of instrument in the implantable version has the advantage of that the patient is totally separated from with the external system, but can only be applied if a measurement transducer which is extremely stable through time is available: the solution would undoubtedly be ideal for a therapeutic "artificial pancreas" for a single patient, but would not satisfy the clinical requirement to be fitted and removed after a short time, in order to be used in various patients for diagnostic purposes.

[0012] The second type, particularly suitable for diagnostic controls limited to a few days, requires transcutaneous access by means of a needle to the bidirectional hydraulic circuit obtained with hollow fibres, that permit an appropriate fluid solution to be pumped into a semi-permeable fibre located in the body of the patient, where through a filter membrane said solution can collect the glucose molecules found in the extracellular fluid and convey the fluid sample containing the glucose to the measurement transducer fitted in the portable instrument.

[0013] Sampling is performed by means of a pump controlled by a microprocessor operating according to a resident Firmware type program, activated on the basis of choices and parameters selected by an external operator and, after activation and totally automatically until subsequent action by the external operator, capable of managing said hydraulic sample transfer system, and also to take measurements, to process and store these, to manage any alarm threshold values and to transfer measurements on request to external computers for permanent storage and any further processing.

[0014] From the view of safety, as the portable instrument is equipped with a battery-operated power supply, there is no problem of protection in relation to the mains power supply, while this is a problem if using a cable to connect the portable instrument to the external computer both during the phase in which the physician sets the parameters and during the phase to transfer the measured values from the instrument on the patient to the external computer.

[0015] Safety standards for apparatus of this type, such as the current standards indicated in Law Decree 24 February 1997 no. 46 and 26 February 1998 no. 95, establish that this type of instrument are in Class IIa, in

which there are extremely restrictive limits for leakage currents from and towards the patient: supplying power to the device through extremely low voltage batteries and using special electronic circuits permits limitation, to less than one hundredth of the allowed limit value, of the leakage current through the electrolytic conductor composed of the hydraulic tubes containing the solution pumped towards the patient and the return solution; however, with regard to any leakage currents possibly carried by the connection cable from or to the external computer it is evident that the solution proposed in this patent is decisive, thanks to the use of a non electrical connection.

[0016] With regard to the characteristics of the fluid sample to take for the measurement, it is pointed out that this class of instruments is capable of handling complex organic fluid samples of any type, obtained from probes implanted transcutaneously, percutaneously, implantable in the intravascular, subcutaneous or intraperitoneal areas, and also from extracorporeal fluidic circuits, such as circuits for dialysis, for blood transfusions, for aphaeresis, and so forth; moreover, the characteristics of the filters incorporated in the implantable hydraulic system define the dimensional limits of molecules able to be taken and permit the exclusion of any phenomena of interference and pollution of the sensor.

[0017] Glucose and lactate are to be considered as the preferred analytes for the determination of which this apparatus is particularly suitable.

Object of the invention

[0018] A first object of this invention is to propose a new and more efficacious solution to the problem represented by the measurement of analytes found in interstitial fluids.

Summary of the invention

[0019] This object was attained with an apparatus according to the invention, characterised by the use of a pressure transducer for controlling the regularity of measurements and comprising a transmission system for bi-directional transmission of information between the external computer and a measurement instrument of the second type, equipped with enzymatic transducer outside the body of the patient.

[0020] According to the invention the transmission system is capable of guaranteeing total electrical isolation between the patient and external electrical circuits in any condition of use even in the circumstance of continual interfacing during the entire measurement phase.

[0021] A preferred form of embodiment may also include the use of an alarm warning system capable of supplying a vibrational signal essential for deaf patients in addition to normal acoustic and luminous signals.

[0022] Lastly, the invention may also be carried out by means of appropriate analog, digital or mixed circuits produced with techniques known to the prior art that use

physical components and microprocessor programs, or by means of mixed systems of various types and complexities: these solutions are indicated hereinafter as Hardware, Software and Firmware solutions.

Brief Description of the Drawings

[0023] As a non-limiting example:

- fig. 1 represents the block diagram of the functional units forming an instrument of the known type for almost continual measurement of the glucose level in organic fluids;
- fig. 2 represents the block diagram of the functional units forming an instrument according to the invention.

Detailed description of the invention

[0024] With reference to the block diagrams of the drawings, a description is now given of the solutions referred to application of the invention to one instrument of the second type.

[0025] Fig. 1 represents the block diagram of the functional units forming an instrument already known in concept from previously cited prior Italian patents.

[0026] The instrument is aimed at almost continual measurement of the glucose level in organic fluids and is equipped with a circulation pump of the solution from which the sample is to be taken by means of a subcutaneous hollow fibre probe.

[0027] In Figure 1:

- all the blocks forming the true measurement system are numbered from 1 to 13;
- the tubes for hydraulic transfer to and from the patient are indicated with numbers 14 and 15;
- number 16 indicates the possible connection via cable between the instrument and an external data processing system.

[0028] The figure indicates with number 1 the hydraulic system comprising a driving pump, for example of the mechanical syringe, peristaltic, membrane, piezoelectric or any other type, to transfer the solution taken from tank number 2, which after being sent to the subcutaneous area of the patient through the capillary tube 14, where the sample of interstitial fluid containing a quantity of glucose proportional to the haematic quantity is taken by diffusion, transfers said sample to the measurement instrument through the capillary tube 15, and after measurement sends it to the discharge tank 3, the rate of flow, controlled by the specific microprocessor program, varying from zero to around 200 μ L per minute, with a measurement time from 1 to 10 minutes, and measurements taken once every 1 to 30 minutes. Measurement of the level of glucose in the sample is performed in block 4, comprising both the measurement section composed of

immobilized enzyme that releases a quantity of oxygen proportional to the quantity of glucose found in the solution and an electrolytic cell for potentiometric measurements with platinum and silver electrodes that generate a current with an intensity proportional to the quantity of oxygen found, and an electronic amplification and current-voltage conversion circuit, the output signal of which, for example with an amplitude between 0 and 3 V, is proportional to the glucose level found in the sample being analyzed.

[0029] The enzymes utilized are GOD (glucose oxidase: from microorganism and recombinant), LOD (lactate oxidase: from microorganism and recombinant), in particular GOD from *Aspergillus Niger*. This type of apparatus could be used in a similar way for other analytes by means of immobilization of suitable enzymes such as: HRP (peroxidase: from microorganism and recombinant), COD (cholesterol oxidase: from microorganism and recombinant). Immobilization with simple covalent bonds was chosen.

[0030] The analog voltage signal is sent to block 5 equipped with an appropriate analog-digital conversion system with a resolution equal to or greater than 8 bit, from which the signal is sent in digital form to the microprocessor operating with 8 to 16 bit words with an internal RAM controlling the entire instrument 9, which can be controlled by the physician or patient using a keyboard 10 with operations and measurements viewed on the screen 11, said microprocessor also controlling both the motor of the pump that forces the flow into the capillary tubes 14 and 15, and into the measurement cell which is part of the measurement block 4, and the alarm management system 6 that operates the sound generator (for example a magnetodynamic or piezoelectric buzzer) and the luminous indicator 8, such as a LED or incandescent bulb or manages an alarm message on the digital screen, if provided.

[0031] The results of the measurements are stored in the data memory circuit 12, equipped with serial output control for connection towards external units via the serial output interface block 13 equipped with appropriate circuits with opto-isolators (such as 4N25 components and similar) or with high isolation integrated circuits (such as the component MAX 252) installed to protect the patient, and connection to the external units can be made by a cable 16.

[0032] Fig. 2 represents the block diagram of the apparatus according to the invention.

[0033] The blocks identified from number 1 to number 13 are also found in figure 1, and the functions of each block correspond to those of the corresponding blocks already represented and previously described with reference to said figure 1.

[0034] The block 17 comprises all the electronic components used to produce a bidirectional digital information transmission system via a beam of light, radio frequencies or other transmission systems described below and indicated with number 20, capable of permitting im-

plementation of a bidirectional communication system from and to an external computer (not shown in the figure).

[0035] Advantageously, this connection is made without any electrical contact between the measurement instrument on the patient and the external computer, and can be put into practice via a photoelectric transducer, an IR optical transmission system, a Bluetooth radio frequency transmission system, a GSM system or via any other type of transmission protocol that the art may develop in the future, provided that this is capable of guaranteeing total electrical isolation of the external electrical circuits from the measurement system on the patient.

[0036] The optical transmission system, already known in information applications for connection between computers and peripheral units such as scanners and printers, based on a protocol named IrLAP, defined in detail by the Infrared Data Association and continually updated by this Association, described in detail in the publication IDA Serial Infrared Physical Layer Link Specification, can for example use components such as the model HP HSDL-1001-011 optical transceiver formed of an integrated circuit in which information to be transmitted, which is received by and sent from the microprocessor as digital electrical signals by means of a serial connection, are utilised by an integrated circuit HP HSDL-7001 for electrical modulation and demodulation, in the HP HSDL-1001-011 optical transceiver, both of the infrared light source composed of the solid state light emitter and of the detector composed of a solid state photodiode.

[0037] The use of an infrared light optical system of this type as means of communication is an important factor in improving the safety for application contemplated in the connection system between the instrument on the patient and the external information system: this method of transmission, which is intrinsically characterised by electrical isolation impedance of an infinite value between patient and external information system, is superior to traditional systems, which unavoidably have a definite isolation impedance value between patient and external information system.

[0038] On the contrary, implementation by means of bidirectional transmission via radio, could not be used without the possibility of serious problems as the system with electromagnetic waves is influenced by both active and passive electromagnetic pollution.

[0039] The photoelectric system described for block 17 instead permits intrinsically safe bidirectional transmission capable of permitting transmission of information from the measurement unit to the external computer and transmission of commands and programs from said computer to the measurement unit, and also permits noteworthy simplifications and reductions in cost to be attained in the phases to qualify the instrument and in those to check and measure the quality during industrial production.

[0040] These same advantageous results can also be

obtained with transmission systems based on the protocol for Bluetooth radio frequency transmission, for GSM systems, or on other protocols that development in the art may offer and which already are available or will be available in addition to the traditional serial transmission system on RS232 cable.

[0041] In the apparatus according to the invention, the interface block of output 13 can be produced so that it has the same number of output modules as the aforesaid different types of interface that can be used, such as Bluetooth, GSM, etc..

[0042] According to a preferred form of embodiment of this apparatus, the interface output block 13 comprises a single interface circuit and a plurality of modules that can be individually inserted on said circuit. This solution, compared to the one in which there are the same number of output modules as the various types of interface, in addition to being more flexible, also permits a reduction in overall dimensions and expenditure.

[0043] Another advantageous characteristic of the apparatus embodies a block 18 comprising a pressure measurement transducer with all the relevant electronic components for implementation of a continual pressure measurement system in the hydraulic system for circulation of the transfer fluid of the sample to be measured and, as a non-limiting example, this transducer can be produced with the component ADP 3131 manufactured by Mitsubishi.

[0044] The information available for each measurement is thus composed both of the voltage value proportional to the content of glucose of the sample and of the value of the pressure in the circuit at the time of measurement, bearing in mind that this value may be positive or negative in relation to the external pressure and is transferred to the microprocessor by means of the analog-digital converter of block 5.

[0045] Availability of the pressure value is extremely important as this permits discarding of measurements with values that can be influenced by the presence of transitory irregularities in the hydraulic circuit, such as gaseous microbubbles, which make the reading unstable, a break in the seal of the hydraulic circuit caused by damage to tubes or microfibres, which make the pressure value drop towards zero.

[0046] Availability of the pressure value thus permits medical staff to rapidly identify irregularities of various types, such as the presence of microbubbles, damage to the hydraulic system or hollow fibre, the development of clots or obstructions of biological or mechanical origin, deposits developing in the microtubes, and so forth.

[0047] Another advantageous characteristic of the apparatus embodies a block 19 comprising the electromechanical and electronic components used to create a vibrational alarm system, which in addition to the acoustic and luminous systems already found in blocks 10 and 11, can significantly improve detection of an alarm signal by the patient and, as a non-limiting example, this type of alarm system can be produced by means of a micro-

motor with eccentric mass model A6B-09/W3B3 manufactured by CIK.

[0048] According to a particular form of embodiment of this invention, the two tanks, represented in the diagram by blocks 2 and 3 and respectively containing the perfusion fluid and the discharge fluid, may be replaced by a single bag or tank divided into two compartments by an impermeable and deformable dividing wall, so that said compartments perform the functions of tanks 2 and 3 described above. This form of embodiment of the invention with a single tank has the advantage of reducing the overall dimensions compared to the apparatus with two separate bags or tanks.

[0049] As the quantity of discharge fluid entering the tank 3 is greater than the quantity flowing out of tank 2 due to the amount of extracellular fluid taken for measurements, in the solution with a single tank it is preferable for the volume of the compartment performing the functions of tank 3 to be greater than the volume of the tank performing the functions of tank 2.

[0050] Said single tank may also be provided with an appropriate asymmetrical two-way hydraulic connector to guarantee correct connection of the feed and discharge tubes.

[0051] The measurement cell included in block 4 is preferably produced as an element that can be inserted and replaced provided with two electrical pressure contacts through which the current flows, the value of which is determined by the glucose content in the measurement fluid. As the value of said current with the cell polarized with a voltage of around 0.65 Volts is equivalent to a few nanoAmperes, the equivalent internal resistance is of tens of megaOhms: the measurement circuit of this apparatus must thus have an isolation resistance value of on order at least twice the order of the internal resistance value of the cell.

[0052] For this purpose the apparatus of the invention may be provided with a coupling system with pressure contacts with extremely high isolation against which the measurement cell is blocked elastically, which carry the electrical signal to the electronic amplifier.

[0053] Alternatively, the block 4 may include an element to be inserted composed of an assembly of the measurement cell and relevant electronic amplifier of the transconductance type, which permits conversion of current signals with an amplitude equivalent to picoAmperes into voltage signals with an amplitude of fractions of a Volt, such as the circuit described in figure 24 of the Application Note AN-63 of the National Semiconductor Corporation. The electronic circuit of the amplifier can also have a calibration circuit for standardizing the output signal dV/dG when used with transducers characterized by different sensitivity values of the current output in relation to the concentration of glucose dl/dG.

[0054] The solution described above is specifically advantageous as it permits the use of interchangeable transducers, that can be calibrated against variations in sensitivity in the period of life by means of a simple meas-

urement with calibrated glucose solutions, and also permits the construction of the apparatus to be simplified, excluding parts with high isolation resistance.

[0055] In the apparatus of the invention the output tube 15 is preferably equipped with a three-way cock, that can be manoeuvred by means of a suitable safety system, which in the "closed" position permits transit of the flow of discharged fluid from the measurement cell towards the discharge tank 3, while in the "open" position permits said flow to be diverted towards the outside to be collected in a container for any control analysis. Advantageously, this analysis can be used to assess the dilution coefficient of the extracellular fluid by measuring the concentration of molecules with a limited molecular weight capable of freely crossing the various filters in the measurement system, such as the molecules of electrolytes like sodium or potassium, or even molecules of hormones with low molecular weight: in this way it is possible to check at any time the percentage of dilution of the measured sample, which must be established with extreme precision to determine the quantities of molecules, such as glucose, found in the undiluted extracellular fluid.

[0056] This solution permits a decrease in the number of haematic measurements required to determine the coefficient of proportionality.

Claims

1. Apparatus for almost continual measurement of the quantity of analytes found in an interstitial biological fluid, comprising: a hydraulic system (1) capable of taking a solution from a tank (2) and sending it through a capillary tube (14) in the subcutaneous area of the patient, from where an appropriately filtered sample of interstitial fluid is taken through a capillary tube (15) and sent to a block (4) provided with a measurement cell for the glucose level and, after measurement, sent to a discharge (3); in which an analog voltage signal corresponding to the measurement performed is sent from the block (4) to an analog-digital conversion block (5) from where the signal is again sent in digital form to a data memory (12) of a microprocessor control unit provided with an alarm management system (6) and an output interface block (13), **characterised in that** it comprises a block (17) for bidirectional transmission between said interface block (13) and an external calculation unit of said digital signal, without any electrical contact between said interface block (13) and said external calculation unit, said bidirectional transmission being capable of permitting transmission of information from said interface block (13) to said external calculation unit and transmission of commands and programs from said external calculation unit to said interface block (13).

2. The apparatus as claimed in claim 1, in which said

bidirectional transmission block (17) transmits the digital signal to the external calculation unit by means of a beam of light.

3. The apparatus as claimed in claim 2, in which said transmission block (17) is equipped with transceiver optical circuits.
4. The apparatus as claimed in claim 3, in which said transmission block (17) is equipped with appropriate modulation circuits of the transceiver optical circuits so that the luminous signals transmitted and received comply with the IrDA Infrared Data Association optical communication protocol.
5. The apparatus as claimed in claim 1, in which said bidirectional transmission block (17) transmits the digital signal to the external calculation unit by means of radio frequencies according to the Bluetooth transmission protocol.
6. The apparatus as claimed in claim 1, in which said bidirectional transmission block (17) transmits the digital signal to the external calculation unit by means of radio frequencies according to the GSM transmission protocol.
7. The apparatus as claimed in claim 1, **characterised in that** it is equipped with a system (18) for continuous measurement of the pressure in the hydraulic circulation system (1) of the transfer fluid of the sample to be measured.
8. The apparatus as claimed in claim 1, **characterised in that** said alarm management system is equipped with a vibrational alarm device (19).
9. The apparatus as claimed in claim 1, in which the hydraulic system (1) comprises a driving pump, chosen from the mechanical, syringe, peristaltic, membrane or piezoelectric types.
10. The apparatus as claimed in claim 1, in which after said solution is sent to the subcutaneous area of the patient through a capillary tube (14) said sample of interstitial fluid is taken by diffusion through a filter membrane.
11. The apparatus as claimed in claim 1, in which said sample is sent to the discharge tank (3) with a flow rate ranging from 5 to 200 μL per minute.
12. The apparatus as claimed in claim 1, in which said tank (2) and said discharge (3) are composed of two compartments of a single tank divided in two by an impermeable and deformable dividing wall, said compartments performing the functions of the tank (2) and of the discharge (3).

13. The apparatus as claimed in claim 12, in which the volume of the compartment of said single tank performing the functions of the discharge (3) is greater than the volume of the compartment performing the functions of the tank (2).
14. The apparatus as claimed in claim 1, in which said analytes are glucose or lactate.
15. The apparatus as claimed in claim 14, in which the measurement of the level of glucose or lactate of the sample is taken by means of an immobilized enzyme which releases a quantity of oxygen proportional to the quantity of glucose or lactate in the solution; the enzymes utilized are GOD, i.e. glucose oxidase from microorganism or recombinant or LOD, i.e. lactate oxidase from microorganism or recombinant, and said enzymes are immobilized with simple covalent bonds.
16. The apparatus as claimed in claim 15, in which GOD from *Aspergillus Niger* was utilized to determine the glucose.
17. The apparatus as claimed in claim 1, in which said measurement cell of the block (4) is a cell for potentiometric measurements with platinum and Silver electrodes which generates a current of an intensity proportional to the quantity of oxygen present and the electronic circuit for amplification and current - voltage conversion has an output voltage signal with an amplitude from 0 to 3 V and is proportional to the level of analyte found in the sample being analysed.
18. the apparatus as claimed in claim 1, in which said measurement block (4) comprises a coupling system with pressure contacts against which said measurement cell is blocked elastically, so that the value of the isolation resistance of the measurement circuit is at least twice the value of the internal resistance of the cell.
19. The apparatus as claimed in claim 1, in which said measurement block (4) comprises an electronic amplifier of the transconductance type, equipped with interchangeable transducers and a calibration circuit.
20. The apparatus as claimed in claim 1, in which said block (5) has a resolution equal to or greater than 8 bits.
21. The apparatus as claimed in claim 1, in which said interface block, (13) is provided with a serial output and appropriate circuits with single opto-isolators or with isolating integrated circuits to protect the patient.
22. The apparatus as claimed in claim 1, in which said

interface block (13) is provided with a single interface circuit.

23. The apparatus as claimed in claim 1, in which said interface block (13) is provided with a plurality of interface modules.
24. The apparatus as claimed in claim 1, in which said capillary tube (15) is equipped with a three-way cock which in the "closed" position permits transit of the flow of discharge fluid from the measurement cell towards the discharge tank (3), while in the "open" position it permits this flow to be diverted towards the outside.

Patentansprüche

- Vorrichtung zur nahezu kontinuierlichen Messung der Menge von Analyten, die in einem interstitiellen biologischen Fluid gefunden werden, mit: einem Hydrauliksystem (1), das in der Lage ist, eine Lösung von einem Tank (2) aufzunehmen und dieses durch ein Kapillarrohr (14) in den subkutanen Bereich des Patienten zu liefern, von dem eine geeignet gefilterte Probe von interstitiellem Fluid durch ein Kapillarrohr (15) entnommen und an einen Block (4) geliefert wird, der mit einer Messzelle für den Glukosepegel versehen ist, und nach einer Messung an einen Ausstrag (3) geliefert wird; in dem ein analoges Spannungssignal, das der ausgeführten Messung entspricht, von dem Block (4) an einen Analog-Digital-Umwandlungsblock (5) geliefert wird, von dem das Signal wiederum in digitaler Form an einen Datenspeicher (12) einer Mikroprozessorsteuereinheit geliefert wird, die mit einem Alarmmanagementsystem (6) und einem Abgabeschnittstellenblock (13) versehen ist, **dadurch gekennzeichnet, dass** sie einen Block (17) zur bidirektionalen Übertragung des Digitalsignals zwischen dem Schnittstellenblock (13) und einer externen Berechnungseinheit ohne jeglichen elektrischen Kontakt zwischen dem Schnittstellenblock (13) und der externen Berechnungseinheit umfasst, wobei die bidirektionale Übertragung in der Lage ist, eine Übertragung von Information von dem Schnittstellenblock (13) an die externe Berechnungseinheit und eine Übertragung von Anweisungen und Programmen von der externen Berechnungseinheit an den Schnittstellenblock (13) zuzulassen.
- Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei der Block (17) für bidirektionale Übertragung das Digitalsignal an die externe Berechnungseinheit über einen Lichtstrahl überträgt.
- Vorrichtung nach Anspruch 2, wobei der Übertragungsblock (17) mit optischen Transceiverschaltun-

gen ausgestattet ist.

4. Vorrichtung nach Anspruch 3, wobei der Übertragungsblock (17) mit geeigneten Modulationsschaltungen der optischen Transceiverschaltungen ausgestattet ist, so dass die Leuchtsignale, die gesendet und empfangen werden, dem IrDA- "Infrared Data Association" Protokoll für optische Kommunikation entsprechen. 5
5. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei der Block (17) für bidirektionale Übertragung das Digitalsignal an die externe Berechnungseinheit über Funkfrequenzen gemäß dem Bluetooth-Übertragungsprotokoll überträgt. 10
6. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei der Block (17) für bidirektionale Übertragung das Digitalsignal an die externe Berechnungseinheit über Funkfrequenzen gemäß dem GSM-Übertragungsprotokoll überträgt. 15
7. Vorrichtung nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet, dass** sie mit einem System (18) zur kontinuierlichen Messung des Drucks in dem Hydraulikkreislaufsystem (1) des Transferfluides der zu messenden Probe ausgestattet ist. 20
8. Vorrichtung nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Alarmmanagementsystem mit einer Vibrationsalarmvorrichtung (19) ausgestattet ist. 25
9. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei das Hydrauliksystem (1) eine Antriebspumpe umfasst, die aus den mechanischen, Spritzen-, peristaltischen-, Membran- oder piezoelektrischen Typen gewählt ist. 30
10. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei, nachdem die Lösung an den subkutanen Bereich des Patienten durch ein Kapillarrohr (14) geliefert wurde, die Probe des interstitiellen Fluides über Diffusion durch eine Filtermembran genommen wird. 35
11. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei die Probe an den Austragstank (3) mit einem Durchsatz geliefert wird, der im Bereich von 5 bis 200 µl pro Minute liegt. 40
12. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei der Tank (2) und der Austrag (3) aus zwei Abteilen eines einzelnen Tanks bestehen, der durch eine impermeable und verformbare Trennwand in zwei unterteilt ist, wobei die Abteile die Funktionen des Tanks (2) und des Austrags (3) ausführen. 45
13. Vorrichtung nach Anspruch 12, wobei das Volumen des Abteils des einzelnen Tanks, das die Funktionen des Austrags (3) ausführt, größer als das Volumen

des Abteils ist, das die Funktionen des Tanks (2) ausführt.

14. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei die Analyte Glukose oder Laktat sind. 50
15. Vorrichtung nach Anspruch 14, wobei die Messung des Pegels von Glukose oder Laktat der Probe mittels eines immobilisierten Enzyms durchgeführt wird, das eine Menge an Sauerstoff freisetzt, die proportional zu der Menge an Glukose oder Laktat in der Lösung ist; wobei die Enzyme, die verwendet sind, GOD, d.h. Glukoseoxydase aus Mikroorganismus oder rekombinant oder LOD, d.h. Laktatoxydase aus Mikroorganismus oder rekombinant sind, und die Enzyme mit einfachen kovalenten Bindungen immobilisiert sind. 55
16. Vorrichtung nach Anspruch 15, wobei GOD von *Aspergillus Niger* verwendet wurde, um die Glukose zu bestimmen.
17. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei die Messzelle des Blocks (4) eine Zelle für potentiometrische Messungen mit Platin- und Silberelektroden ist, die einen Strom mit einer Intensität erzeugt, die proportional zu der Menge an vorhandenem Sauerstoff ist; und die elektronische Schaltung zur Verstärkung und Strom-Spannungs-Umwandlung ein Ausgangsspannungssignal mit einer Amplitude von 0 bis 3 V besitzt und proportional zu dem Pegel an Analyt ist, der in der zu analysierenden Probe gefunden wird.
18. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei der Messblock (4) ein Kopplungssystem mit Druckkontakten umfasst, gegen die die Messzelle elastisch blockiert wird, so dass der Wert des Isolationswiderstandes der Messschaltung zumindest zweimal dem Wert des Innenwiderstandes der Zelle entspricht.
19. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei der Messblock (4) einen elektronischen Verstärker vom Transkonduktanztyp umfasst, der mit auswechselbaren Wandlern und einer Kalibrierungsschaltung ausgestattet ist.
20. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei der Block (5) eine Auflösung von gleich oder größer als 8 Bit besitzt.
21. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei der Schnittstellenblock (13) mit einem seriellen Ausgang und geeigneten Schaltungen mit einzelnen Optoisolatoren oder mit isolierenden integrierten Schaltungen versehen ist, um den Patienten zu schützen.
22. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei der Schnittstellenblock (13) mit einer einzelnen Schnittstellen-

schaltung versehen ist.

23. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei der Schnittstellenblock (13) mit einer Vielzahl von Schnittstellenmodulen versehen ist. 5
24. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei das Kapillarrohr (15) mit einem Dreiwegehahn ausgestattet ist, der in der "geschlossenen" Position die Übertragung der Strömung des Austragsfluides von der Messzelle in Richtung des Austragstanks (3) zulässt, während er in der "offenen" Position ermöglicht, dass diese Strömung in Richtung der Außenseite umgelenkt wird. 10

Revendications

1. Dispositif de mesure quasi continue de la quantité d'analytes qui se trouvent dans un fluide biologique interstitiel, comprenant un système hydraulique (1) capable de prélever une solution dans une cuve (2) et de l'envoyer au travers d'un tube capillaire (14) dans la zone sous-cutanée du patient d'où un échantillon de fluide interstitiel, filtré de façon appropriée, est prélevé au travers d'un tube capillaire (15) et envoyé à un bloc (4) muni d'une cellule de mesure pour le niveau de glucose et, après mesure, envoyé à une collecte de déchets (3) ; dans lequel un signal analogique en tension correspondant à la mesure effectuée est envoyé depuis le bloc (4) à un bloc de conversion analogique-numérique (5) d'où le signal est renvoyé sous forme numérique à une mémoire de données (12) d'une unité de contrôle par microprocesseur munie d'un système de gestion d'alarme (6) et d'un bloc interface de sortie (13), **caractérisé en ce qu'il** comprend un bloc (17) de transmission bidirectionnelle entre ledit bloc interface (13) et une unité externe de calcul dudit signal numérique, sans aucun contact électrique entre ledit bloc interface (13) et ladite unité externe de calcul, ladite transmission bidirectionnelle étant capable de permettre la transmission d'informations depuis ledit bloc interface (13) vers ladite unité externe de calcul et la transmission de commandes et de programmes depuis ladite unité externe de calcul vers ledit bloc interface (13). 20 25 30 35 40 45
2. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ledit bloc de transmission bidirectionnelle (17) transmet le signal numérique à l'unité externe de calcul au moyen d'un rayon de lumière. 50
3. Dispositif selon la revendication 2, dans lequel ledit bloc de transmission (17) est équipé de circuits optiques émetteurs-récepteurs. 55
4. Dispositif selon la revendication 3, dans lequel ledit bloc de transmission (17) est équipé de circuits ap-

propriés de modulation des circuits optiques émetteurs-récepteurs de sorte que les signaux lumineux transmis et reçus soient conformes au protocole de communication optique IrDA Infrared Data Association.

5. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ledit bloc de transmission bidirectionnelle (17) transmet le signal numérique à l'unité externe de calcul au moyen de fréquences radio selon le protocole de transmission Bluetooth. 10
6. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ledit bloc de transmission bidirectionnelle (17) transmet le signal numérique à l'unité externe de calcul au moyen de fréquences radio selon le protocole de transmission GSM. 15
7. Dispositif selon la revendication 1, **caractérisé en ce qu'il** est équipé d'un système (18) de mesure continue de la pression dans le système de circulation hydraulique (1) du fluide de transfert de l'échantillon mesuré. 20
8. Dispositif selon la revendication 1, **caractérisé en ce que** ledit système de gestion d'alarme est équipé d'un vibreur (19). 25
9. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel le système hydraulique (1) comprend une pompe de commande choisie parmi les types de pompes mécaniques, à seringue, péristaltiques, à membrane ou piézoélectriques. 30
10. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel, après que ladite solution soit envoyée dans la zone sous-cutanée du patient par un tube capillaire (14), ledit échantillon de fluide interstitiel est prélevé par diffusion au travers d'une membrane de filtration. 35 40
11. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ledit échantillon est envoyé à la cuve de collecte de déchets (3) avec un débit qui va de 5 à 200 µl/min. 45
12. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ladite cuve (2) et ladite cuve de collecte de déchets (3) sont constituées de deux compartiments d'une unique cuve divisée en deux par une paroi de séparation imperméable et déformable, lesdits compartiments remplissant les fonctions de cuve (2) et de cuve de collecte de déchets (3). 50
13. Dispositif selon la revendication 12, dans lequel le volume du compartiment de ladite cuve remplissant les fonctions de cuve de collecte de déchets (3) est supérieur au volume du compartiment remplissant les fonctions de cuve (2). 55

14. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel lesdits analytes sont le glucose ou le lactate.
15. Dispositif selon la revendication 14, dans lequel la mesure du niveau de glucose ou de lactate de l'échantillon est prise au moyen d'un enzyme immobilisé qui libère une quantité d'oxygène proportionnelle à la quantité de glucose ou de lactate dans la solution ; les enzymes utilisés sont la GOD, à savoir la glucose oxydase, de microorganismes ou recombinante, ou la LOD, à savoir la lactase oxydase, de microorganismes ou recombinante, et lesdits enzymes sont immobilisés par des liaisons covalentes simples.
16. Dispositif selon la revendication 15, dans lequel la GOD d'*Aspergillus Niger* a été utilisée pour déterminer le glucose.
17. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ladite cellule de mesure du bloc (4) est une cellule de mesure potentiométrique avec des électrodes en platine et en argent, qui génère un courant d'une intensité proportionnelle à la quantité d'oxygène présente, et le circuit électronique d'amplification et de conversion intensité-tension a un signal de sortie en tension d'une amplitude de 0 à 3V et est proportionnel au niveau de l'analyte trouvé dans l'échantillon analysé.
18. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ledit bloc de mesure (4) comprend un système de couplage avec des étrières de pression contre lesquels ladite cellule de mesure est bloquée de façon élastique, de sorte que la valeur de la résistance d'isolation du circuit de mesure est au moins deux fois la valeur de la résistance interne de la cellule.
19. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ledit bloc de mesure (4) comprend un amplificateur électronique de type transconductance, équipé de transducteurs interchangeables et d'un circuit d'étalonnage.
20. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ledit bloc (5) a une résolution égale ou supérieure à 8 bits.
21. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ledit bloc interface (13) est muni d'une sortie série et de circuits appropriés avec un unique opto-isolateur ou avec des circuits intégrés d'isolation pour protéger le patient.
22. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ledit bloc interface (13) est muni d'un unique circuit interface.
23. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ledit bloc interface (13) est muni d'une pluralité de modu-

les interfaces.

24. Dispositif selon la revendication 1, dans lequel ledit tube capillaire (15) est équipé d'un robinet à trois voies qui permet, en position "fermée", le transit du flux de liquide déchet depuis la cellule de mesure vers la cuve de collecte de déchets (3), tandis qu'en position "ouverte", il permet à ce flux d'être détourné vers l'extérieur.

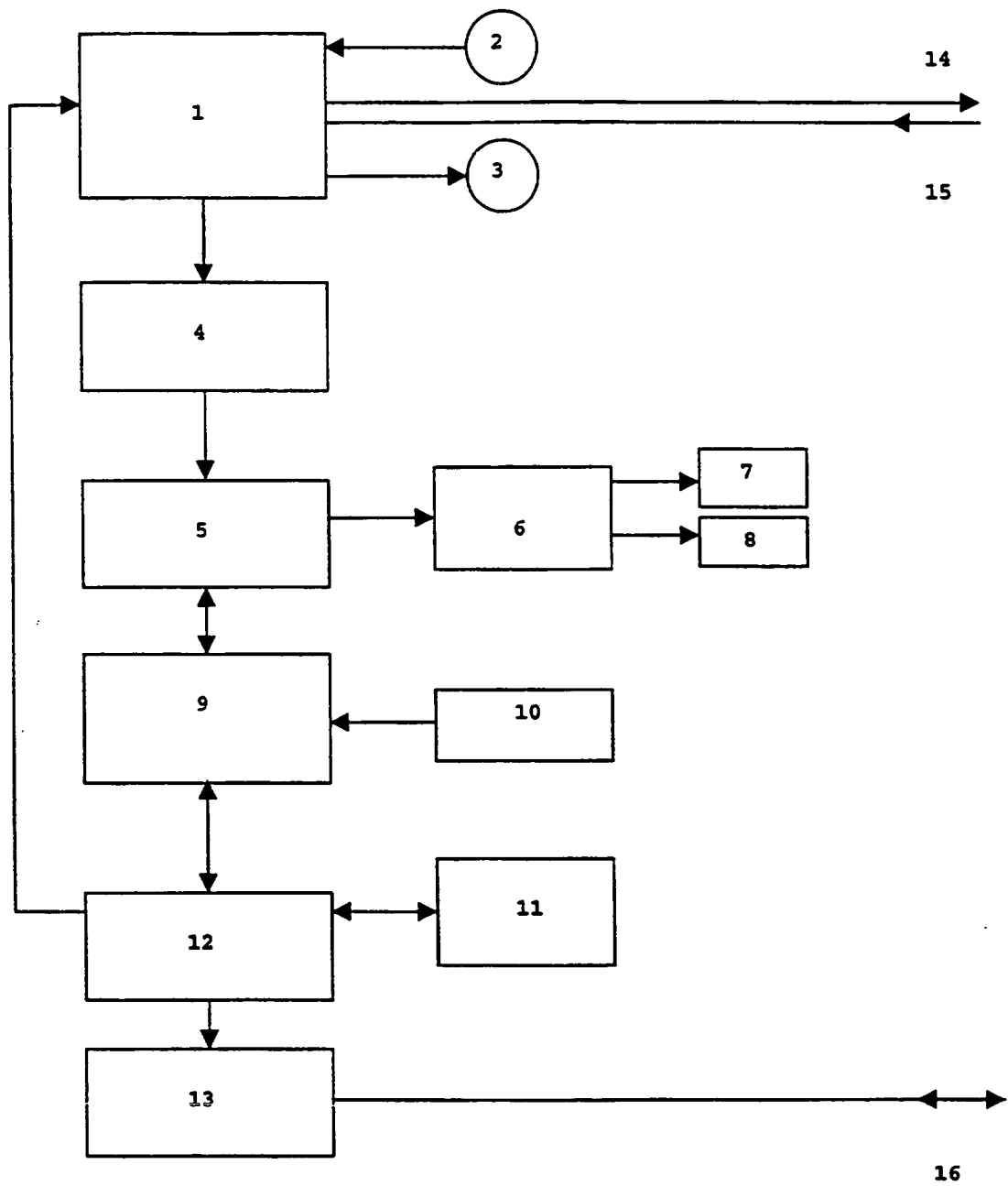


Fig. 1

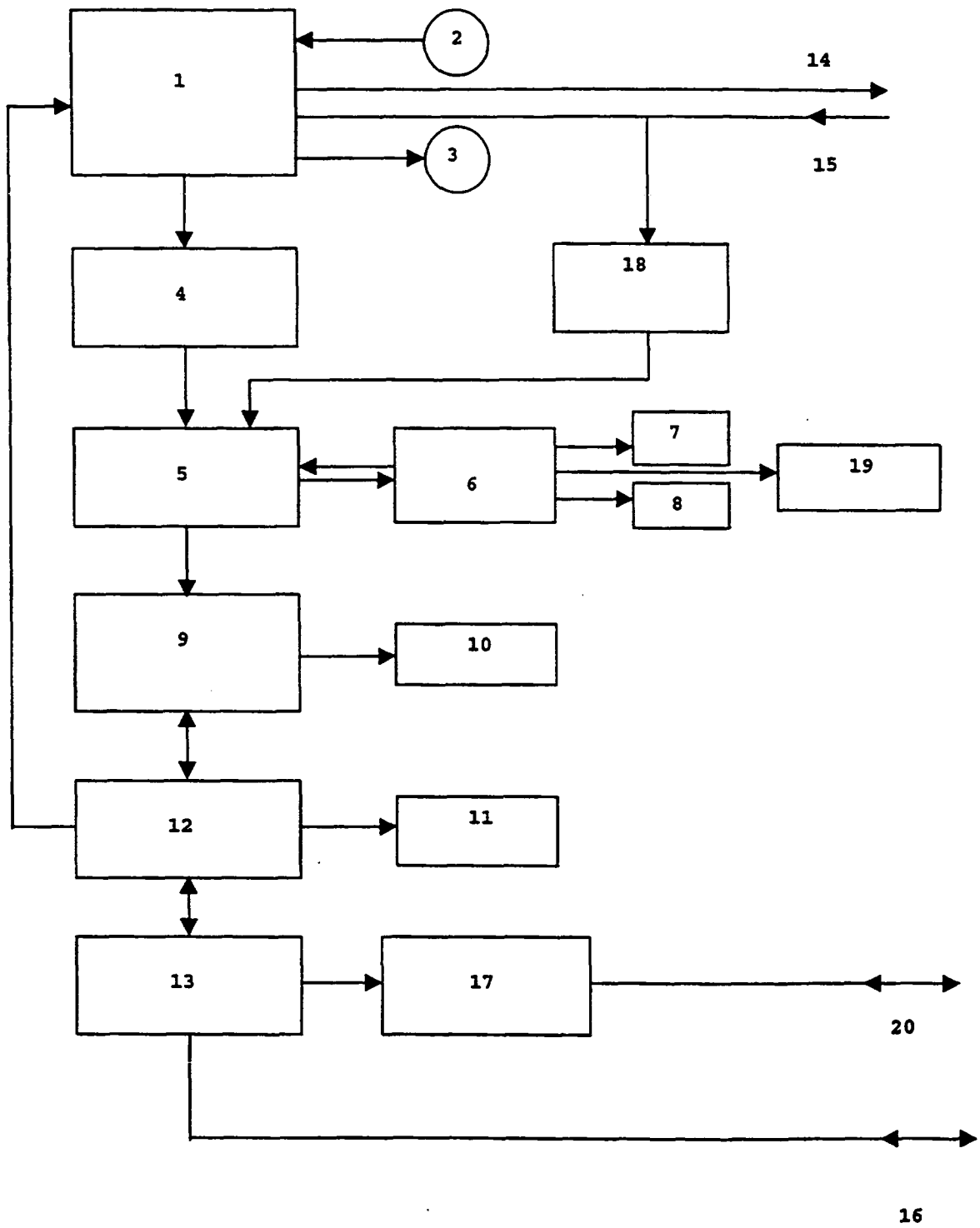


Fig. 2

专利名称(译)	用于测量和控制生物流体中葡萄糖，乳酸盐或其他代谢物含量的装置		
公开(公告)号	EP1153571B1	公开(公告)日	2007-04-04
申请号	EP2001110734	申请日	2001-05-03
申请(专利权)人(译)	A. MENARINI INDUSTRIE FARMACEUTICHE RIUNITE S.R.L.		
当前申请(专利权)人(译)	A. MENARINI INDUSTRIE FARMACEUTICHE RIUNITE S.R.L.		
[标]发明人	VARALLI MAURIZIO CLAUDIO POSCIA ALESSANDRO		
发明人	VARALLI, MAURIZIO CLAUDIO POSCIA, ALESSANDRO		
IPC分类号	A61B5/00		
CPC分类号	A61B5/14865		
优先权	FI20000000107 2000-05-08 IT		
其他公开文献	EP1153571A1		
外部链接	Espacenet		

摘要(译)

用于个人独立使用的葡萄糖含量测量仪器的内部微处理器的测量和通信传感器和电子电路以及控制程序旨在提高仪器的使用的安全性和灵活性以及用于几乎连续测定细胞外葡萄糖或其他分子的仪器的测量性能流体。

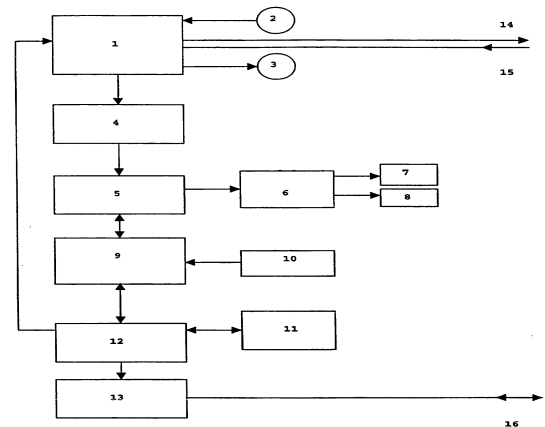


Fig. 1